

astat

info rmation  
 rmazioni

- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
 Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
  - Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
  - Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
 Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer  
 Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: PRINTEAM, BZ
- Publicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
 Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer  
 Stampato su carta riciclata - Stampa: PRINTEAM, BZ

E-mail: [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

1980-2005  
**25 Jahre • anni**

**Nr. 16** August / Agosto 2005

## Öffentliche Arbeiten

2004

**Durchgeführte öffentliche Arbeiten steigen auf 899 Millionen Euro**

Im Jahr 2004 gaben die Lokalverwaltungen 899 Millionen Euro für Bauarbeiten aus. Dies entspricht einer Zunahme, im Vergleich zum Jahr 2003, von nominal 34,0% und real 28,9%.

Auch dieses Jahr werden diese statistischen Daten vom Informationssystem der Beobachtungsstelle für öffentliche Arbeiten zur Verfügung gestellt.

Der größte Teil der Ausgaben war im Jahr 2004 mit 307 Millionen Euro (34,2%) für **Verkehr und Nachrichtenübermittlung** bestimmt.

## Opere pubbliche

2004

**Le opere pubbliche eseguite raggiungono 899 milioni di euro.**

Nel 2004 le Amministrazioni pubbliche locali hanno eseguito opere per un ammontare complessivo di 899 milioni di euro, con un aumento, rispetto al 2003, del 34,0% in termini nominali e del 28,9% in termini reali.

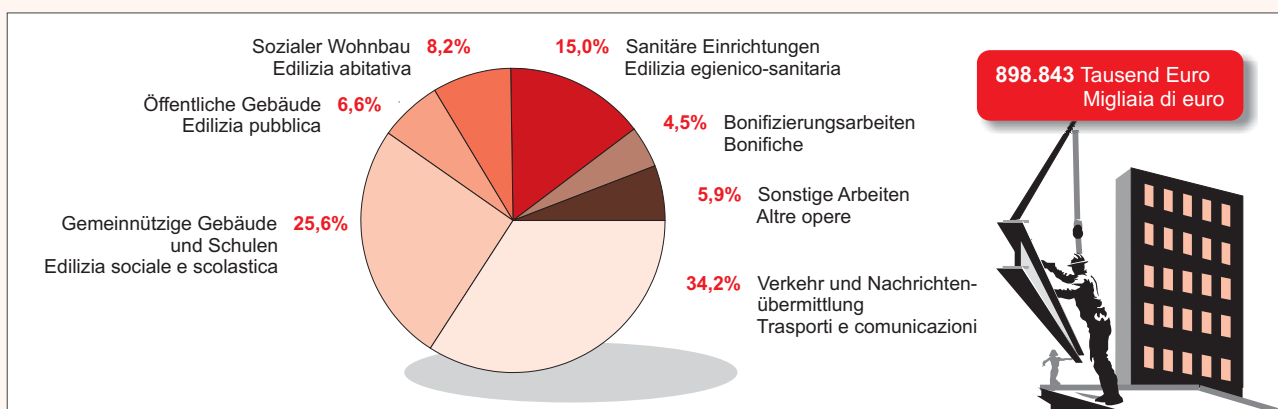
Anche quest'anno i dati statistici sono stati messi a disposizione dal Sistema informativo dell'Osservatorio per i lavori pubblici.

La maggior parte delle spese per opere pubbliche nel 2004, pari a 307 milioni di euro (il 34,2% del totale), è stata destinata al settore **Trasporti e comunicazioni**.

Graf. 1

**Durchgeführte öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Zweckbestimmung - 2004** ○ Prozentuelle Verteilung

**Opere pubbliche eseguite dalle Amministrazioni locali per settore di intervento - 2004** ○ Composizione percentuale



Tab. 1

**Durchgeführte öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Zweckbestimmung - 2003\* und 2004\*****Opere pubbliche eseguite dalle Amministrazioni locali per settore d'intervento - 2003\* e 2004\***

ZWECKBESTIMMUNG	Tausend Euro Migliaia di euro		% nominale Veränd. gegenüber 2003	% reale Veränd. (a) gegenüber 2003	SETTORE DI INTERVENTO
	2003	2004	Variazione nominale % rispetto al 2003	Variazione reale % (a) rispetto al 2003	
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	165.130	307.257	+ 86,1	+ 79,1	Trasporti e comunicazioni
Gemeinnützige Gebäude und Schulen	217.307	230.276	+ 6,0	+ 2,0	Edilizia sociale e scolastica
Öffentliche Gebäude	35.330	59.484	+ 68,4	+ 62,0	Edilizia pubblica
Sozialer Wohnbau	66.838	73.844	+ 10,5	+ 6,3	Edilizia abitativa
Sanitäre Einrichtungen	113.368	134.512	+ 18,7	+ 14,2	Edilizia igienico-sanitaria
Bonifizierungsarbeiten	36.457	40.751	+ 11,8	+ 7,6	Bonifiche
Sonstige Arbeiten (b)	36.542	52.720	+ 44,3	+ 38,9	Altre opere (b)
<b>Insgesamt</b>	<b>670.972</b>	<b>898.843</b>	<b>+ 34,0</b>	<b>+ 28,9</b>	<b>Totale</b>

(a) Bereinigt vom Baukostenindex eines Wohngebäudes in der Stadt Bozen  
Calcolata in base all'indice del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel Comune di Bolzano

(b) Beinhalten die Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierungen, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und sonstige Arbeiten (Methanleitungen und Ähnliche, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks- und Industriezonen usw.)  
Comprendono la trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e le opere varie (metanodotti e simili, ricettività turistica, infrastrutture civili per aree artigianali ed industriali, ecc.)

\* Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT, Beobachtungsstelle für öffentliche Arbeiten

Fonte: ASTAT, Osservatorio lavori pubblici

Mit Ausgaben von 230 Millionen Euro (25,6%) stellte der Bereich **Gemeinnützige Gebäude und Schulen** den zweitgrößten Posten dar.

Im Unterschied zum Vorjahr wiesen im Jahr 2004 wieder alle Bereiche ein Wachstum auf. Bemerkenswert ist das überdurchschnittliche reale Wachstum in den Bereichen **Verkehr und Nachrichtenübermittlung** (+79,1%) und **Öffentliche Gebäude** (+62,0%). Aber auch in den anderen Bereichen wie **Sanitäre Einrichtungen** (+14,2%), **Bonifizierungsarbeiten** (+7,6%), **Sozialer Wohnbau** (+6,3%), **Gemeinnützige Gebäude und Schulen** (+2,0%) und **Sonstige Arbeiten** (+38,9%) lässt sich ein, wenn auch moderateres, reales Ansteigen der verwendeten Mittel feststellen. Dieser Zuwachs an Ausgaben, der zu einem bedeutenden Teil die Landesverwaltung betrifft, lässt sich mitunter durch den auch in der Vergangenheit schon beobachteten Umstand erklären, dass am Anfang einer neuen Legislaturperiode eine Vielzahl an neuen Projekten beschlossen und in Folge auch umgesetzt werden.

Der Großteil der Ausgaben wurde von den Gemeinden mit 342 Millionen Euro (38,1%) und der Landesverwaltung mit 311 Millionen Euro (34,6%) getragen. Bei den Gemeinden waren die **Gemeinnützigen Gebäude und Schulen** mit 139 Millionen Euro und bei der Landesverwaltung der **Verkehr und die Nachrichtenübermittlung** mit 193 Millionen Euro die ausgabenintensivsten Bereiche.

Nach Bezirksgemeinschaften betrachtet wurde im Jahr 2004 am meisten im Pustertal mit 231 Millionen Euro (25,7%) für öffentliche Arbeiten ausgegeben. Dahinter reihen sich die Stadt Bozen, welche 2003 noch die meisten Mittel an sich band, mit 170 Millionen Euro (18,9%), das Überetsch-Südtiroler Unterland mit 108 Millionen Euro (12,1%) und das Eisacktal mit 106 Millionen Euro (11,8%) ein.

Il settore **Edilizia sociale e scolastica** si colloca al secondo posto con un ammontare di spesa di 230 milioni di euro (25,6%).

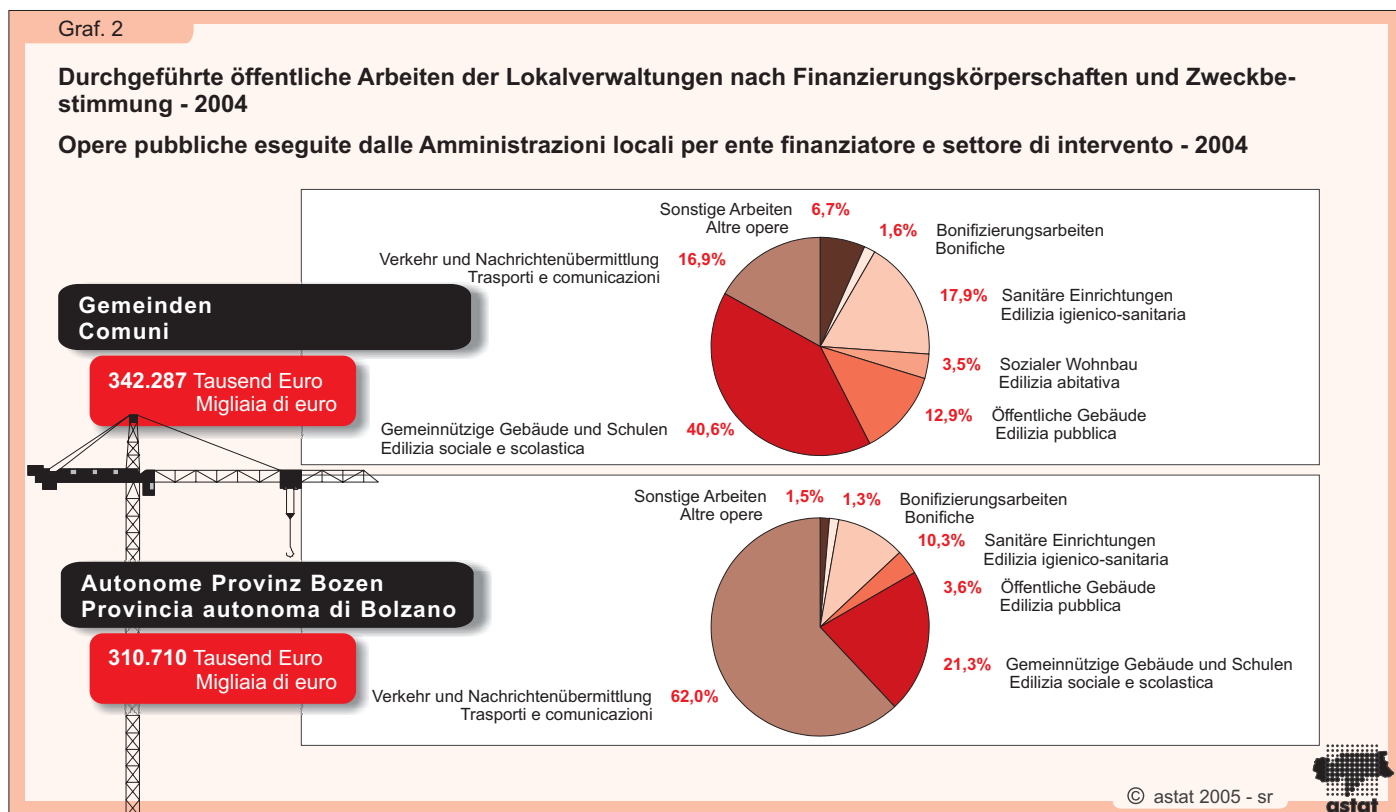
Rispetto all'anno precedente, nel 2004 tutti i settori di intervento hanno registrato una crescita. Notevoli sono stati gli incrementi reali superiori alla media nei settori dei **Trasporti e comunicazioni** (+79,1%) e dell'**Edilizia pubblica** (+62,0%). In altri settori si sono verificati lievi aumenti reali dell'ammontare della spesa come nell'**Edilizia igienico-sanitaria** (+14,2%), nelle **Bonifiche** (+7,6%), nell'**Edilizia abitativa** (+6,3%), nell'**Edilizia sociale e scolastica** (+2,0%) e nelle **Altre opere** (+38,9%). Questo incremento delle spese, che per una gran parte riguarda l'Amministrazione provinciale, è da ricondursi, come osservato anche in passato, alla circostanza che all'inizio di una nuova legislatura vengono intrapresi e conseguentemente realizzati una molteplicità di progetti.

Gli importi maggiori di spesa sono stati sostenuti dalle Amministrazioni comunali con 342 milioni di euro (38,1%) e dall'Amministrazione provinciale con 311 milioni di euro (34,6%). I settori a più alta intensità di spesa sono stati, per quanto riguarda le Amministrazioni comunali, quello dell'**Edilizia sociale e scolastica** con 139 milioni di euro, mentre per quanto riguarda l'Amministrazione provinciale, quello dei **Trasporti e comunicazioni** con 193 milioni di euro.

A livello comprensoriale è emerso che nel 2004 le maggiori opere pubbliche, pari a 231 milioni di euro (25,7%), sono state eseguite in Val Pusteria, a cui seguono la città di Bolzano con 170 milioni di euro (18,9%), che nel 2003 accentrava l'ammontare di maggiori spese, l'Oltredige-Bassa Atesina con 108 milioni di euro (12,1%) e il comprensorio della Valle Isarco con 106 milioni di euro (11,8%).

Auch bei den im Jahr 2004 neu begonnenen Arbeiten lässt sich ein deutliches Anwachsen der geplanten Gesamtkosten beobachten. Im Vergleich zum Jahr 2003 stiegen diese von 735 Millionen Euro auf 1.585 Millionen Euro im Jahr 2004. Dies entspricht einer

Anche nel 2004 i lavori iniziati hanno registrato un importante incremento del costo complessivo previsto passando dai 735 milioni di euro del 2003 ai 1.585 milioni di euro del 2004, determinando un incremento, in termini reali del 107,5%, rappresentato principalmen-



Tab. 2

**Durchgeführte öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Zweckbestimmung, Finanzierungskörperschaften und Bezirksgemeinschaften - 2004\***

**Opere pubbliche eseguite dalle Amministrazioni locali per settore d'intervento, ente finanziatore e comunità comprensoriale - 2004\***

	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Gemeinnützige Gebäude u. Schulen Edilizia sociale e scolastica	Öffentliche Gebäude Edilizia pubblica	Sozialer Wohnbau Edilizia abitativa	Sanitäre Einrichtungen Edilizia igienico-sanitaria	Bonifizierungsarbeiten Bonifiche	Sonstige Arbeiten Altre opere	Insgesamt Totale	
Tausend Euro / Migliaia di euro									
<b>Finanzierungskörperschaften</b>									<b>Ente finanziatore</b>
Autonome Provinz Bozen	192.664	66.108	11.293	-	31.926	4.101	4.618	310.710	Provincia Autonoma
Gemeinden	57.819	138.813	44.280	11.888	61.160	5.446	22.881	342.287	Comuni
Institut für soz. Wohnbau	-	-	-	57.208	-	-	-	57.208	IPES
Andere Lokalverwaltungen	56.773	25.355	3.911	4.749	41.426	31.204	25.221	188.638	Altri enti locali
<b>Bezirksgemeinschaften</b>									<b>Comunità comprensoriali</b>
Vinschgau	57.954	9.062	2.496	1.552	15.921	4.974	2.380	94.338	Val Venosta
Burggrafenamt	38.308	22.435	5.020	7.206	12.739	6.117	3.034	94.859	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	36.160	36.955	7.552	6.557	11.822	2.691	6.579	108.316	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	16.240	66.608	13.661	33.985	22.367	7.926	8.751	169.539	Bolzano
Salten-Schlern	40.349	9.419	2.893	4.380	10.360	3.267	2.343	73.012	Salto-Sciliar
Eisacktal	34.428	31.658	8.040	5.844	12.507	4.971	8.616	106.065	Valle Isarco
Wipptal	11.125	3.752	451	1.329	3.723	1.169	287	21.836	Alta Valle Isarco
Pustertal	72.693	50.388	19.370	12.990	45.072	9.637	20.729	230.879	Val Pusteria
<b>Insgesamt</b>	<b>307.257</b>	<b>230.276</b>	<b>59.484</b>	<b>73.844</b>	<b>134.512</b>	<b>40.751</b>	<b>52.720</b>	<b>898.843</b>	<b>Totale</b>
<i>Prozentuelle Verteilung</i>	<i>34,2</i>	<i>25,6</i>	<i>6,6</i>	<i>8,2</i>	<i>15,0</i>	<i>4,5</i>	<i>5,9</i>	<i>100,0</i>	<i>Composizione percent.</i>

\* Vorläufige Daten / Dati provvisori

realen Zunahme von 107,5%, wobei für dieses auffallende Ansteigen vor allem begonnene Bauprojekte im Straßenbau verantwortlich sind.

te dai nuovi progetti di costruzioni strade.

Horst Fuchs

Horst Fuchs

Tab. 3

**Begonnene und durchgeführte öffentliche Arbeiten der Zentral- und Lokalverwaltungen - 1993-2004**

Tausend Euro

**Opere pubbliche iniziate ed eseguite dalle Amministrazioni centrali e locali - 1993-2004**

Migliaia di euro

JAHRE ANNI	Zentralverwaltungen Amministrazioni centrali			Lokalverwaltungen Amministrazioni locali	Insgesamt Totale
	Ministerien Ministeri	Autonome Staatsbetriebe Aziende pubbliche	Insgesamt Totale		
<b>Begonnene Arbeiten / Lavori iniziati</b>					
1993	2.443	11.020	13.462	249.171	262.634
1994	3.027	13.881	16.908	271.382	288.290
1995	7.892	23.005	30.897	337.267	368.164
1996	8.322	12.845	21.167	337.406	358.573
1997	8.081	10.451	18.532	346.111	364.643
1998	3.814	16.330	20.144	325.554	345.698
1999	504	18.699	19.202	549.080	568.282
2000	16.422	15.647	32.069	607.862	639.931
2001	2.298	18.934	21.232	394.952	416.184
2002	9.959	9.763	19.722	728.838	748.560
2003	....	....	....	* 734.712	....
<b>2004</b>	....	....	....	<b>* 1.584.577</b>	....
<b>Durchgeführte Arbeiten / Lavori eseguiti</b>					
1993	3.130	55.520	58.650	272.757	331.407
1994	2.461	27.946	30.407	274.875	305.283
1995	7.718	27.181	34.899	300.808	335.707
1996	6.975	18.830	25.805	322.333	348.138
1997	8.095	18.210	26.305	309.335	335.640
1998	4.771	11.209	15.979	378.502	394.171
1999	1.568	14.165	15.733	436.551	452.284
2000	6.285	17.186	23.471	512.611	536.082
2001	2.830	18.233	21.063	507.423	528.486
2002	4.818	9.763	14.581	665.753	680.334
2003	....	....	....	* 670.972	....
<b>2004</b>	....	....	....	<b>* 898.843</b>	....

\* Vorläufige Daten / Dati provvisori

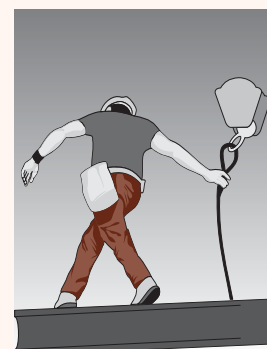
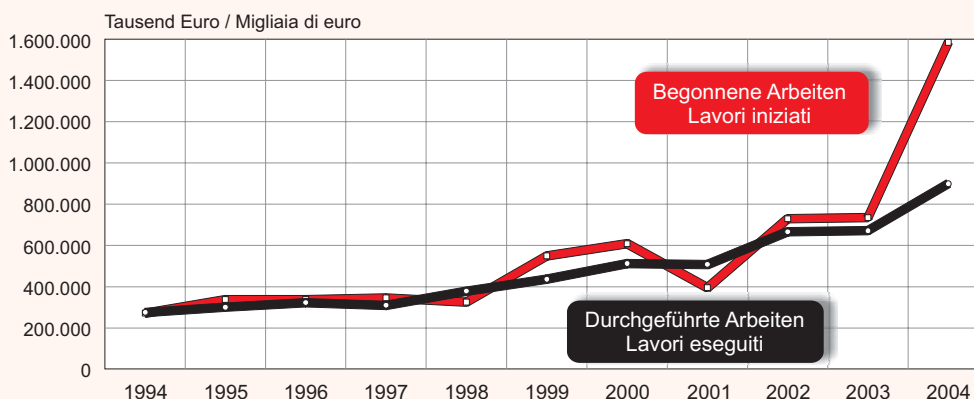
Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 3

**Begonnene und durchgeführte öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen - 1994-2004**

**Opere pubbliche iniziate ed eseguite dalle Amministrazioni locali - 1994-2004**



© astat 2005 - sr

